



2016

April 17

攜手並肩

**Be Strong and
Courageous**



Together!

剛強壯膽

約書亞 Joshua 1:1-9



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang

SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne

100 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Tel/Fax: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org

台美團契長老教會主日禮拜程序
TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會：陳美雲長老 證道：黃景彬牧師 司琴：陳玫瑰

1:00 pm

April 17, 2016

迎主入心 (Welcoming the Lord into Our Hearts)

宣召 (Call to Worship)

司：約翰看見有歸大陣的人出佇(ti)逐國、逐族、逐號百姓、逐樣腔口的。

眾：榮耀及能力歸於咱的上帝，直到永遠！

司：天使俯拜(phak-pai)在(chai)地，敬拜上帝。

眾：榮耀及能力歸於咱的上帝，直到永遠！

司：牧(bo'k)人將(beh)引導羊群到水泉，閣擦(chhè)去in一切的眼淚(bak-sái)。！

眾：榮耀及能力歸於咱的上帝，直到永遠！

平安禮 (Passing the peace)

讚美上主 (Praising the Lord)

唱詩* (Hymn)

新聖詩 #282 「感謝主，著感謝主」

祈禱* (Prayer of Thanksgiving)

(*方便站立的人，請站立)

讚美 (Praise)

「An Invitation to Joyful Praise」

聖歌隊

By: Joseph Martin

Come, all Christians, join to sing. Lift your praises to Christ our King.
Now let all with heart and voice come before His throne and rejoice.
Praise is now His gracious choice: Alleluia! Alleluia! Alleluia! Amen!

Come and lift your hearts on high, let your praises fill the sky.
Christ is both our Guide and Friend, to our hearts He'll condescend.
Love and grace will never end: Alleluia! Alleluia! Alleluia! Amen!

Come and sing the wondrous story of the great Redeemer's grace.
How He came from heaven's glory to restore our voice of praise.
Come and raise an Alleluia. Come and shout a great Amen.
Shout a great Amen!

Enter God's courts with thanksgiving, let worship begin with songs
of praise that never end.

Glory to God! Glory to God! Glory to God in the highest!

Come, all Christians, join to sing. Lift your praises to Christ our King.
Now let all with heart and voice come before His throne and rejoice;
Praise is now His gracious choice: Alleluia! Alleluia! Alleluia! Amen!

認罪呼召 (Call to Confession)

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

認罪祈禱 (Prayer of Confession)

永活生命的上帝，阮承認，阮繼續行在死亡的道路。阮看見祢在阮的世界所做的工，但阮猶原不(ṁ)相信祢。阮忽略祢愛(thiàⁿ)的聲音，反轉聽從(thiaⁿ-chiông)別的領導者。恩典的上帝，赦免阮。引導(ín-chhōa)阮倒轉去祢的羊群，讓(hō)阮通相信祢，並且領受(léng-siù)在祢遐(hiâ)永遠、豐盛的活命。奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

赦罪宣告 (Pardon)

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

詮釋主道 (Interpreting the Word)

讀經 (Scripture Reading)

約翰 10:22-30 (新約: 藍, p118; 紅, p163; 棕, p163)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 (Sermon) 「明明的告訴我們」

新聖詩 #152 「救主疼痛的聲」

認信獻身 (Affirming our Faith and Dedication)

奉獻 (Offering)

奉獻詩* 新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，

我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

關懷分享 (Caring and Sharing)

報告與介紹 (Announcements)

代禱 (Prayer of Intercession) 「主禱文」(見週報夾頁 p5)

新聖詩 #330, 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安。”

入世見證 (Entering the World to Witness)

唱詩* (Hymn Singing)

新聖詩 #543 「我愛學主的款式」

祝福差遣* (Benediction and Sending Forth)

阿們頌* (Amen) 新聖詩 # 643

殿樂 (Postlude) 默禱閉會

(*方便站立的人，請站立)

小會公告:

1. 本會將於 5/22(日)下午 2:45 召開會員大會，目的是要討論並決定教會建築物未來的方向。請所有會員準時出席!

消息報告:

1. 歡迎參加禮拜的兄姊，禮拜後請到樓上享用茶點並交誼。
2. 今天成人主日學，由家庭團契同工主持講座，題目是"The popularity of golf in the U.S., and what it taught me about life/God. 高爾夫球的普及美國，暨它對我人生/信仰的感悟"。下週講員是郭彼得兄，主題是"上主的心聲"。
3. TKC 將舉辦教會乒乓球大賽，4/23(六)9:30am 開始，在 Friendship Hall。球賽只限雙打，可自行配對，或由主辦單位安排。報名費每人\$10，包括午餐和飲料。名額有限(30)，請盡早向 Jessy 或是 Steven 報名，今日報名截止。
4. 在扮演聖經故事的歡笑聲中，婦女會四月份的退修會圓滿結束。感謝婦女會委員們的籌劃，及蓓蓉長老努力尋找講師與雅雅長老的協助。讓參加的姊妹們都有豐盛的收穫。
5. 5/8(日)母親節聚餐，請男士們到公佈欄填寫菜單，自己做菜，或帶外賣都可以。當天教會也有"silent auction (無聲義賣)"，為6月的短宣募款，請踴躍參加。
6. 教會將於 5/14(六)10:00am 與 PCNB 合辦領導訓練講座。講員是 Elise Bates Russell, Executive Director of Johnsonburg Presbyterian Center. 主題是"Your Church Building as a Ministry of Hospitality"。請盡早向德淵兄報名，5/08 報名截止，請預留時間。
7. 全國台灣人教會聯合會(NTPC)年會即將於 6/9-6/10 在南加州 Murrieta 召開，今年的主題是："新世代的成長"。緊接 NTPC 年會之後，有西南區 TPC 聯合家庭靈修會，6/10-6/12 在同地點。教會有一些補助，歡迎向黃景彬牧師報名參加。詳情請看公佈欄。
8. 家庭團契將於 6/4(六)提供免費高爾夫球課，10am-1pm. 地點在 Cranbury Golf Club, West Winsor. 請把握機會，提早向團契同工報名! 5/25 截止。

主內交通與代禱:

1. 請為本會將來的方向與需要迫切禱告，求主來帶領。也為本會 2016 教牧長執同工代禱，求主加添力量及恩典!
2. 溫信子姐跌傷，請為她代禱，求主憐憫醫治，早日康復!
3. 寬良兄的母親於 2/12(五)下午嚴重中風。他母親至今一直有進步，感謝主!請繼續為她代禱，願聖靈和她同在。

出席與奉獻 (4/10/2016) :

台語禮拜:出 席 106; 奉 獻 \$4464.00

英語禮拜:出 席 22; 奉 獻 \$54.00

生活充實俱樂部 :

1. 4/20 邱義昌 博士 " 臺左維新來訪 Living Well Club"

每日讀經 (4/17/16-4/23/16) :

日期	經節	思考問題
4/17	約翰 10:22-30	這段經文教你什麼領導原則?
4/18	啟示錄 7:9-17	這段經文中的異象對你的群體有什麼啓示?
4/19	詩篇 23	恩惠慈愛如何在每一天的生活中跟隨你?
4/20	使徒行傳 9:36-43	你從這段文字中學到什麼有關醫治和健康?
4/21	約伯 28:1-7, 34-41	對於"與上帝的關係", 這段文字教你些什麼?
4/22	詩篇 104:1-9	稱頌耶和華是什麼意思?
4/23	自選	這段經文告訴你什麼有關"在神裡攜手並肩"的教導?

聖工分配 :

	本 週 (4/17/2016)	下 週 (4/24/2016)
司 琴	陳玫瑰	陳玫瑰
司 會 / 報 告	陳美雲	陳美雲
值日長執	黃晉文 莊志維	黃晉文 莊志維
來 賓	賴基生	賴基生
司 獻	莊志維 廖愛信 洪潔君 許史青	莊志維 劉麗玲 洪潔君 許史青
招待家庭	蘇英世 劉麗玲	蘇英世 劉麗玲
清點奉獻	廖愛信 吳秀仁	楊純貞 吳秀仁
餐 點	張聖珍	陳玫瑰
育 嬰	Cynthia	YaChing
整 理	吳慈志 白建信	梁慶弘 林柏儀(Bernard Lin)

教會行事表：

	聚會項目	時間	主理 (4/17)	主理 (4/24)	地點
日	主日早禱會	11:00am-11:30am	何德淵	何德淵	Basement Room 3
日	主日禮拜	1:00pm-2:15pm	黃景彬	張勝為	Sanctuary
日	成人主日學	2:45pm-4:30pm	家庭團契同工	郭彼得	Chapel
日	聖歌隊練習	11:30 am-12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Basement Room 9
日	TKC	2:45pm-5pm	禱告會	查經	Basement Room 1
日	Hand Bell	2:45pm-4:30pm	陳玫瑰	陳玫瑰	Hand bell Room
二	婦女查經	10am-noon	(4/19) 陳玫瑰 (林後 5)	(4/26) 陳玫瑰 (林後 6)	Board Room
五 (4/22)	分區查經	<u>8pm-10pm</u> Brunswick Edison Princeton	<u>主理</u> 何德淵 陳毓盛 王雅雅	<u>經文</u> 林後 2 林後 2 林後 1	<u>招待家庭</u> 德淵與宜帖家 732-698-7690 毓盛與昭瑩家 732-815-0536 文傑與潔君家 908-281-5861

"主禱文"

「阮佇天裡的父，願祢的名聖，
 祢的國臨到，祢的旨意得成，佇地裡親像佇天裡。
 阮的日食 (jit-sit) 今仔日互阮，
 赦免阮的辜負 (ko-hu)，
 親像(chhin-chhiuⁿ) 阮亦有赦免辜負阮的人。
 莫得導 (chhoa) 阮入佇試 (chhi)，
 著救阮脫離彼個歹的 (pháiⁿ-e)，
 因為國、權能 (khoân-lîng)、榮光攏是祢所有，
 代代無盡。阿們！」